

**Banque « Agro-Véto »**

**A - 0519**

## **LANGUE VIVANTE FACULTATIVE**

Durée : 2 heures

### **Avertissements :**

- *L'usage de tout système électronique ou informatique est interdit pour cette épreuve.*
- *Sous peine de nullité de sa copie, le candidat doit traiter le sujet de la langue vivante qu'il a choisie lors de son inscription.*

## **RUSSE**

### **L'épreuve comporte trois parties :**

**I – Thème** : 6 points sur 20

**II – Compréhension de l'écrit** : 6 points sur 20

**III – Expression écrite** : 8 points sur 20

Vous indiquerez avec précision à la fin de la question de compréhension et à la fin de l'essai le nombre de mots qu'ils comportent. Un écart de 10% en plus ou en moins sera accepté. Des points de pénalité seront soustraits en cas de non-respect de ces consignes.

### **I – Traduisez le texte ci-dessous en russe**

*Le rap, cet objet d'importation, est-il compatible avec la culture russe ? Vladimir Poutine a son idée sur la question.*

Le rap est devenu l'un des genres musicaux les plus populaires parmi les jeunes Russes grâce à son franc-parler sur les réalités quotidiennes, voire, de plus en plus, pour ses critiques du pouvoir.

Interdire cette « *tendance mondiale* », prévient Igor Matvienko, un célèbre rappeur russe, « *serait comme tenter d'inverser le cours d'une rivière avec un filet* ».

Vladimir Poutine. « *...le rap s'appuie sur trois piliers, le sexe, la drogue et la protestation. C'est à l'évidence une voie vers la décadence de la nation* ».

Le président russe, qui a grandi à Saint-Pétersbourg, au temps du rock prohibé par les autorités soviétiques, le sait bien : « *La méthode la moins efficace, c'est d'interdire. L'effet sera inverse à celui escompté. Si c'est impossible de l'arrêter, nous devons l'orienter dans la bonne direction* » Il faut donc contrôler.

*Courier Internationale, Moscou, 2018*

### **II – Lisez le texte ci-dessous et répondez en russe à la question qui suit en 100 mots ±10%.**

**Жители Магаданской области спасли испанского велосипедиста, который замерзал в палатке.**

Испанец Хосе Маркус Пахарес объездил на велосипеде полмира, был в Пакистане, Иране, Ираке, Таджикистане, Монголии, Сирии, Ливии, Марокко. В Магадан приехал, потому что ему нравится Север – он много путешествовал по России и хотел увидеть Сибирь, горы и местную культуру.

Три жителя сибирской деревни ехали из дома в Магадан. Они остановились, увидели велосипед и удивились, потому что на улице было 50 градусов мороза.

– Мы зашли в кафе и увидели, что там сидит турист, – рассказывает один, – мы хотели поговорить с ним по-русски, по-английски, а потом поняли, что он испанец. Он рассказал, что едет на велосипеде на Байкал из Магадана. Мы стали ему объяснять, что он поздно приехал, что на улице мороз, и на велосипеде он не сможет проехать. Предложили отвезти его в Магадан. Но он сказал, что все равно поедет, потому что он опытный турист.

– Когда мы ехали назад из Магадана у нас остановился мотор из-за мороза, и мы начали разогревать масло. Вдруг около дороги мы увидели оранжевую палатку туриста. Подошли посмотреть, позвали, но никто не отвечал, и мы подумали, что или там никого нет, или он уже замерз. Мы не знали, что делать в подобной ситуации. Была небольшая паника. Мобильной связи там нет. Но тут Маркус с трудом открыл палатку. В тот момент мы увидели его глаза – они будто выходили из орбит, он замерзал. А еще в них были слезы. Мы ему говорим: "Ты что, дурак, что ты делаешь? Поехали с нами!" Помогли ему сесть в машину, забрали его вещи, приехали домой, вызвали скорую. Ему сделали перевязку, поставили укол – у него болела рука, пальцы были черные. Туристов у нас мало, и приезжают они в основном летом. Зимой, по-моему, никто в Магадане не слышал, чтобы турист ехал на велосипеде или мотоцикле. На машине еще можно, но тоже опасно. Летом бывают случаи с туристами-мотоциклистами. В этих случаях любой человек, живущий на трассе, сразу откликнется, поможет и сделает все то же самое, что сделали мы.

Маркус – опытный путешественник. Много времени он провел в Исландии. По его словам, там было теплее, чем в Магадане, но все равно холодно, и он проехал там много километров на велосипеде, часто ночевал в палатке. О температуре в Магаданской области он знал и готовился к этому.

В 2020 году путешественник собирается подготовиться лучше и повторить попытку доехать до Байкала из Магадана, причем именно зимой, потому что "летом здесь много комаров и медведей". Сейчас же он лечится от обморожения. Его город находится в районе Пиренеев, где расположены высочайшие пики региона, поэтому многие туристы сталкиваются с подобными проблемами, и лучшие в стране специалисты в этой области медицины находятся именно там. На вопрос о том, как нормальный человек может решиться повторить экстремальное путешествие, Хосе отвечает: "Я не сумасшедший, я был ко всему готов. Я хочу жить много лет и увидеть Магадан еще не раз".

По его словам, этот маршрут – путешествие всей его жизни. Здесь он многому научился, встретил интересных людей, узнал, что люди здесь очень любезны и всегда идут навстречу. "Для меня это было самым неожиданным".

*Сибирь. Реалии 2019 RFE/RL PIAA Новосту <https://www.sibreal.org/a/29670553.html>*

**Question** Какие элементы в статье показывают на то, что неудачное путешествие испанского велосипедиста стало для него позитивным опытом?

### III – Rédigez un essai en russe en 200 mots (±10%).

Какие качества характера, по вашему мнению, развивает спорт? Любите ли вы спорт и как он помогает вам в жизни?